

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

For Clerk's Use Only

Name of Petitioner

(Nombre del/de la peticionante):

Name of Respondent

(Nombre del/de la demandado(a))

Case Number: _____

**ORDER AND NOTICE TO ATTEND
PARENT INFORMATION
PROGRAM CLASS**
*(ORDEN Y AVISO DE ASISTENCIA A UNA
CLASE DEL PROGRAMA DE
INFORMACIÓN PARA LOS PADRES)*

**THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO OBEY THIS ORDER, THE
COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT. (ÉSTA ES UNA ORDEN JUDICIAL
OFICIAL. SI USTED NO OBEDECE ESTA ORDEN, EL TRIBUNAL PODRÁ
DECLARARLO EN DESACATO)**

THE COURT FINDS: *(EL TRIBUNAL FALLA QUE)*

This case involves minor child(ren) and is an action for:

(Este caso involucra a un menor o menores y es una acción de:)

- Dissolution of Marriage;** *(Disolución de matrimonio);*
- Legal Separation;** *(Separación legal);* or
- Paternity with a Request to Determine Custody or Parenting Time or Child Support;**
(Paternidad con una petición para determinar la custodia o régimen de visitas o pensión alimenticia);
- o*
- Request to Determine Custody or Parenting Time or Support**
(Petición para determinar la custodia o régimen de visitas o pensión alimenticia)

THE COURT ORDERS pursuant to ARS § 25-352:

(EL TRIBUNAL ORDENA de conformidad con ARS § 25-352:)

- 1. ATTEND CLASS.** You must attend and complete the Parent Information Program Class, or if not in Arizona, its equivalent in your state of residence.
(QUE ASISTA A CLASE. Será necesario que usted asista y complete la clase del Programa de Información para los Padres o, si no se encuentra en Arizona, su equivalente en el estado donde usted reside).
- 2. WITHIN 45 DAYS.** Both the Petitioner and the Respondent must complete this class within 45 days from the date the Respondent is served with, or accepts service of, the Petition/Complaint. The Respondent must register for and complete the course whether or not a "Response" or "Answer" to the Petition/Complaint is filed.
(DENTRO DE LOS SIGUIENTES 45 DÍAS. Tanto el peticionante como el demandado tienen que completar esta clase dentro de los 45 días contados a partir de la fecha en que el demandado reciba o acepte

la notificación de la petición / demanda. El demandado **tiene que** registrarse para el curso y completar el curso sin importar que se haya presentado o no una “**Respuesta**” o “**Contestación**” a la petición / demanda.

3. **PAY THE CLASS FEE.** Each party must pay the class fee to the Program Provider.
(**QUE PAGUE LA CUOTA DE LA CLASE.** Cada una de las partes tiene pagar la cuota de la clase al proveedor del programa).
4. **FILE CERTIFICATE OF COMPLETION.** Both the Petitioner and the Respondent must each file a “**Certificate of Completion**” with the Clerk of the Court immediately after completing the class and prior to receiving the final judgment/order/decreed in the case.
(**QUE PRESENTE EL CERTIFICADO DE HABER FINALIZADO LA CLASE.** Tanto el peticionante como el demandado **tiene** cada uno que presentar un “**Certificado de finalización**” ante la Secretaría del Tribunal inmediatamente después de haber completado la clase y antes de recibir el fallo / orden / decreto final en el caso),
5. **FAILURE TO ATTEND CLASS.** If you file a Petition/Complaint or “**Response**” or “**Answer**” and do not complete the Parent Information Program Class, the judge may not sign your papers and you may not get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a “**Response**” or “**Answer**,” and do not complete the Parent Information Program Class, you may be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.
(**SI NO SE ASISTE A LA CLASE.** Si usted presenta una petición / demanda o una “**Respuesta**” o “**Contestación**” y **no** completa la clase del Programa de Información para los Padres, el juez **podrá no** firmar sus documentos y usted **podría no** recibir lo que solicitó al tribunal que le diera. También podrá negársele el derecho de solicitar la modificación y/o cumplimiento del decreto / fallo / orden hasta que haya completado la clase. Si usted es la parte que tiene que presentar una respuesta / contestación y decide no presentar una “**Respuesta**” o “**Contestación**”, y usted **no** completa la clase del Programa de Información para los Padres, se le **podrá negar** el derecho de solicitar una modificación y/o cumplimiento del decreto / fallo / orden hasta que se haya completado la clase.)

Colleen McNally

Presiding Judge, Family Court Department

PARENT INFORMATION PROGRAM NOTICE (**AVISO DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES**)

Parent Information Program - This is a very important document. Read it completely. You and the other parent must attend and complete a class in the PARENT INFORMATION PROGRAM. You do NOT attend the class with the other parent. As a precaution against any type of abuse or harassment, you and the other parent **MUST** attend SEPARATE classes. You may each take the class from the same agency, but NOT at the same time. This is NOT a parenting skills class. The purpose of the program is to give parents information about how children are affected by matters that involve family courts: divorce, paternity, or custody matters and parenting time. This Notice applies to all parents who file any of the following actions in the Superior Court of Arizona in Maricopa County on or after January 1, 1997:

- (1) dissolution of marriage or legal separation that involves a natural or adopted minor, un-emancipated child common to the parties, or
- (2) paternity with a request that the court determine custody or parenting time or child support, or
- (3) any other domestic relations/family court cases if attendance is ordered by the court.

Programa de Información para los Padres - *Éste es un documento muy importante. Léalo en su totalidad.* Usted y el otro padre **tienen** que asistir y completar una clase en el **PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES**. Usted **NO** debe asistir a la clase con el otro padre. Como precaución contra todo tipo de maltrato u hostigamiento, usted y el otro padre **TIENEN** que asistir a clases **SEPARADAS**. Cada uno podrá tomar la clase de la misma agencia, pero **NO** al mismo tiempo. Ésta **NO** es una clase de destrezas de paternidad responsable, El propósito de este programa es brindar información a los padres sobre cómo los menores se ven afectados por asuntos que involucran a los tribunales de lo familiar: asuntos de divorcio, paternidad o custodia y régimen de visitas. Este aviso es pertinente a todos los padres que presenten una de las siguientes acciones antes el Tribunal Superior de Arizona en el Condado de Maricopa el 1ro de enero de 1997 o después de esta fecha:

- (1) disolución de un matrimonio o separación legal que involucre a un menor natural o adoptado, un menor no emancipado común a las partes, o
- (2) paternidad con una petición de que el tribunal determine la custodia o el régimen de visitas o la pensión alimenticia, o
- (3) cualquier otro caso de relaciones familiares / tribunal de lo familiar si el tribunal ordena la asistencia.

WARNING: ATTENDANCE IS REQUIRED. (A.R.S. § 25-352 and Administrative Order No. 08-104).

ATTENDANCE AT THE PARENT INFORMATION CLASS IS REQUIRED BY LAW AND BY THIS COURT. IF YOU DO NOT ATTEND THE CLASS, THE JUDGE MAY NOT SIGN YOUR PAPERS AND YOU MAY NOT GET THE THINGS YOU ASKED THE COURT TO DO. THE JUDGE MAY ALSO FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.

(ADVERTENCIA: SE REQUIERE ASISTIR. (A.R.S. § 25-352 y Orden Administrativa No. 08-104).
(SE REQUIERE LA ASISTENCIA A LA CLASE DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES POR LEY Y POR ESTE TRIBUNAL. SI NO ASISTE A ESTA CLASE, EL JUEZ PODRÍA NO FIRMAR SUS DOCUMENTOS Y USTED NO PODRÍA RECIBIR LO QUE SOLICITÓ AL TRIBUNAL QUE HICIERA. EL JUEZ TAMBIÉN PODRÍA DECLARARLO EN DESACATO).

Notice to Other Party.

After you file your court papers with the Court, you must serve this document on the other parent. If you have questions on how to serve the other party, the Self-Service Center has forms and instructions on service. There are six Self-Service Center locations; two in downtown Phoenix, one on the first floor of the East Court Building located at 101 West Jefferson Street and the other on the first floor of the Downtown Justice Center located at 620 W. Jackson; one in northeast Phoenix at 18380 North 40th St.; two in the east valley, one at the Southeast Complex located at 222 East Javelina Avenue in Mesa and the other in Chandler at the San Tan Regional Court Center located at 201 E. Chicago St.; and one in the northwest valley located at 14264 West Tierra Buena Lane in Surprise. Information can also be found on the Family Court web site at <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/superiorcourt/familycourt>.

(Aviso a la otra parte.)

(Después de que presente sus documentos judiciales ante el tribunal, será necesario que entregue (notifique) este documento al otro padre. Si tiene preguntas sobre cómo notificar a la otra parte, el Centro de Autoservicio tiene formularios e instrucciones para la notificación. Hay seis sedes del Centro de Autoservicio: dos en el centro de la ciudad de Phoenix, en el primer piso del East Court Building ubicado en el 101 West Jefferson Street, y otra en el primer piso del Downtown Justice Center ubicado en el 620 W. Jackson; uno en el noreste de la ciudad de Phoenix en el 18380 North 40th St.; dos en el valle del este, uno en el Southeast Complex ubicado en el 222 East Javelina Avenue en Mesa y el otro en Chandler en el San Tan Regional Court Center ubicado en el 201 E. Chicago St.; y uno en el valle del noroeste ubicado en el 14264 West Tierra Buena Lane en Surprise. También puede encontrarse información en el sitio web del Tribunal de lo Familiar en <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/superiorcourt/familycourt>).

Approved Parent Information Classes in Maricopa County.

You may choose which class you want to attend. The court will **not** assign you to attend a specific class. If you are led to believe otherwise, please contact Conciliation Services at (602) 506-1448. Court-approved provider classes are available in both English and Spanish. A list of approved classes, including telephone numbers and addresses, can be found on the Family Court web site at:

<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/superiorcourt/FamilyCourt/Services/ConciliationServices/ParentInformationProgram/>

If you do not have a computer, you may call Conciliation Services at (602) 506-1448.

These classes meet the requirements of the Parent Information Program. You may also choose to attend a different class that is comparable to the classes listed. However, you will have to tell the judge why that class is like the classes on the list of approved classes and you may have to provide all the materials from that class and information about it to show it is comparable. It will be up to the judge to decide if that class meets Parent Information Program requirements.

(Clases de Información para los Padres aprobadas en el Condado de Maricopa.)

*(Usted podrá elegir a cuál clase desea asistir. El tribunal **no** le asignará una clase específica a la que tendrá que asistir. Si se le hace pensar lo contrario, por favor comuníquese con los Servicios de Conciliación llamando al (602) 506-1448. Las clases por proveedores aprobados por el tribunal están disponibles en inglés y español. Se puede encontrar una lista de clases aprobadas, la que incluye números de teléfono y direcciones, en el sitio web del Tribunal de lo Familiar en:)*

<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/superiorcourt/FamilyCourt/Services/ConciliationServices/ParentInformationProgram/>

Si no tiene una computadora, puede llamar a los Servicios de Conciliación al (602) 506-1448.

Estas clases cumplen con los requisitos del Programa de Información para los Padres. Usted también puede elegir asistir a una clase distinta que sea comparable a las clases indicadas. No obstante, será necesario que le indique al juez por qué la clase es como las clases que se mencionan en la lista de clases aprobadas y es posible que usted tenga que suministrar todos los materiales de la clase e información sobre ésta para demostrar que es comparable. El juez decidirá si la clase cumple con los requisitos del Programa de Información para los Padres.

Registration (sign-up) for class.

You must sign up for the class in advance. **You should sign up for the class as soon as you receive this Notice.** There may be a limit on the number of people that can attend each class. **That means that YOU MUST CALL TO SIGN UP for the class BEFORE the class is scheduled to start.**

Information regarding the provider classes and ONLINE REGISTRATION opportunities may be found on the Family Court website at:

<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/superiorcourt/FamilyCourt/Services/ConciliationServices/ParentInformationProgram/>

Registro (inscripción) para la clase.

*Será necesario que se inscriba para la clase con anticipación. **Deberá inscribirse para la clase en cuanto reciba este aviso.** Puede haber un número limitado de personas que pueden asistir a cada clase. **Eso significa que USTED TIENE QUE LLAMAR PARA INSCRIBIRSE para la clase ANTES de que se haya programado el inicio de la clase.***

*Se puede encontrar información sobre las clases del proveedor de estos servicios y las oportunidades para la **INSCRIPCIÓN EN LÍNEA** en el sitio web del Tribunal de lo Familia en:*

<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/superiorcourt/FamilyCourt/Services/ConciliationServices/ParentInformationProgram/>

Cost.

- (1) You are required to pay the provider of the class the fee of \$50.00 (Effective 9/1/08). You must bring your case number and a picture I.D. to the class.
- (2) If you choose a class that is not listed, you are required to pay the provider of that class the fee it charges. The provider of the class may charge you whatever it wants.

Costo.

- (1) *Usted tiene la obligación de pagar al proveedor de la clase la cuota de \$50.00 (en vigor a partir de 9/1/08). Será necesario que lleve a la clase su número de caso y un documento de identificación con fotografía.*
- (3) *Si elige una clase que no está indicada en la lista, usted tendrá que pagar al proveedor de esa clase la cuota que cobra por esa clase. El proveedor de la clase le podrá cobrar lo que éste desee.*

Class procedures.

Arrive at the class a few minutes early to check in. You must check in at the class and you must check out of the class. If you do not check in and out, your attendance may not be counted. You must bring picture identification with you. DO NOT BRING CHILDREN TO THE CLASS. A “Certificate of Completion” of the class will be given to you at the end of the class. After you have attended the class and have received the “Certificate of Completion”, you must bring the certificate to the court and file it with the Clerk of the Court. Remember to bring your case number to the class.

Procedimientos para la clase.

*(Llegue a la clase unos minutos antes para registrarse. **Será necesario que se registre al entrar a la clase y también al salir de la clase. Si no se registra al entrar y al salir, su asistencia podría no contarse. Será necesario que traiga un documento de identificación con fotografía consigo. NO TRAIGA A MENORES A LA CLASE.** Se entregará un “Certificado de finalización” de la clase al final de la clase. Una vez que haya asistido a la clase y haya recibido el “Certificado de finalización”, será necesario que lleve el certificado al tribunal y lo presente ante la secretaría del tribunal. No se olvide de traer su número de caso a la clase.)*

SPECIAL NEEDS OR ACCOMMODATIONS

If, due to a disability, language problem, or other special need, you have difficulty finding a Parent Information Class that can accommodate you, or if you have any questions about the Parent Information Program, please contact Conciliation Services at 201 West Jefferson Street, third floor, Phoenix, Arizona, or telephone (602) 506-1448, when you receive this Notice for assistance.

If you reside out of county, out of state, in a protected domestic violence shelter, or qualify under the Americans with Disabilities Act please contact Conciliation Services at (602) 506-1448 for more information concerning an on-line class.

REQUERIMIENTOS O ARREGLOS ESPECIALES

(Si debido a una incapacidad, problema de idioma u otro requerimiento especial usted tiene dificultad para encontrar una Clase de Información para los Padres que pueda recibirlo, o si tiene alguna pregunta sobre el Programa de Información a los Padres, por favor comuníquese con los Servicios de Conciliación en el 201 West Jefferson Street, tercer piso, Phoenix, Arizona, o llame por teléfono al (602) 506-1448, cuando reciba este Aviso de asistencia.

Si usted reside fuera del condado, fuera del estado, en un refugio o centro de acogida para casos de violencia familiar, o si es elegible para los términos de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades, por favor comuníquese con los Servicios de Conciliación llamando al (602) 506-1448 para obtener información sobre una clase en línea).